

Europeiska unionens officiella tidning

C 272



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

8 oktober 2010

<u>Informationsnummer</u>	<u>Innehållsförteckning</u>	<u>Sida</u>
I <i>Resolutioner, rekommendationer och yttranden</i>		
YTTRANDEN		
Rådet		
2010/C 272/01	Meddelande till de personer på vilka de åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/603/Gusp och rådets förordning (EG) nr 1763/2004 är tillämpliga	1
II <i>Meddelanden</i>		
MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN		
Europeiska kommissionen		
2010/C 272/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5956 – EADS/OPIP/JV) ⁽¹⁾	2
2010/C 272/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5655 – SNCF/LCR/Eurostar) ⁽¹⁾	2
2010/C 272/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5946 – Banco Popular/Credit Mutuel/BPH) ⁽¹⁾	3

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2010/C 272/05	Eurons växelkurs	4
---------------	------------------------	---

V *Yttranden*

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 272/06	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina	5
---------------	---	---

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2010/C 272/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.5993 – Securitas/Reliance Security Services/ Reliance Security Services Scotland) ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

Rättelser

2010/C 272/08	Rättelse till kommissionens meddelande inom ramen för tillämpningen av kommissionens förordning (EG) nr 643/2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för kylar och frysar för hushållsbruk (EUT C 16 av den 22.1.2010)	11
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

RÅDET

Meddelande till de personer på vilka de åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2010/603/Gusp och rådets förordning (EG) nr 1763/2004 är tillämpliga

(2010/C 272/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Följande information lämnas för kännedom till de personer som förtecknas i bilaga I till rådets beslut 2010/603/Gusp och i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 1763/2004.

Europeiska unionens råd har fastslagit att de personer som förtecknas i ovan nämnda bilaga fortfarande uppfyller kriteriet i rådets beslut 2010/603/Gusp och i rådets förordning (EG) nr 1763/2004 avseende ytterligare åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (Icty) uppgift, och att de följaktligen även i fortsättningen bör omfattas av de åtgärder som förlängs genom rådets beslut 2010/603/Gusp.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga II till förordning (EG) nr 1763/2004 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 3 i förordningen).

De berörda personerna får till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på den ovannämnda förteckningen. Ansökan ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5956 – EADS/OPIP/JV)***(Text av betydelse för EES)*

(2010/C 272/02)

Kommissionen beslutade den 23 september 2010 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5956. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5655 – SNCF/LCR/Eurostar)***(Text av betydelse för EES)*

(2010/C 272/03)

Kommissionen beslutade den 17 juni 2010 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5655. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.5946 – Banco Popular/Credit Mutuel/BPH)**

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 272/04)

Kommissionen beslutade den 1 oktober 2010 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32010M5946. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

7 oktober 2010

(2010/C 272/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3970	AUD	australisk dollar	1,4132
JPY	japansk yen	115,10	CAD	kanadensisk dollar	1,4120
DKK	dansk krona	7,4561	HKD	Hongkongdollar	10,8333
GBP	pund sterling	0,87465	NZD	nyzeeländsk dollar	1,8445
SEK	svensk krona	9,3208	SGD	singaporiensk dollar	1,8246
CHF	schweizisk franc	1,3415	KRW	sydkoreansk won	1 558,32
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	9,6183
NOK	norsk krona	8,0830	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,3298
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,3188
CZK	tjeckisk koruna	24,518	IDR	indonesisk rupiah	12 467,70
EEK	estnisk krona	15,6466	MYR	malaysisk ringgit	4,3195
HUF	ungersk forint	273,33	PHP	filippinsk peso	60,670
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	41,5745
LVL	lettisk lats	0,7090	THB	thailändsk baht	41,714
PLN	polsk zloty	3,9655	BRL	brasiliansk real	2,3390
RON	rumänsk leu	4,2648	MXN	mexikansk peso	17,4122
TRY	turkisk lira	1,9823	INR	indisk rupie	61,7684

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de
antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i
Folkrepubliken Kina**

(2010/C 272/06)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut ⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *Kina* eller *det berörda landet*) mottog kommissionen en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽²⁾ (nedan kallad *grundförordningen*).

1. Begäran om översyn

Klagomålet ingavs den 9 juli 2010 av Magnesia Bricks Production Defence Coalition ("MBPDC") (nedan kallad *sökanden*), såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 25 %, av unionens sammanlagda tillverkning av tegelstenar av magnesia.

2. Produkt

Den produkt som ska undersökas är kemiskt bundna, obrända tegelstenar av magnesia där beståndsdelen magnesia innehåller minst 80 % MgO, med eller utan magnesit, med ursprung i Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som klassificeras enligt KN-nummer ex 6815 91 00 (Taric-nummer 6815 91 00 10), ex 6815 99 10 (Taric-nummer 6815 99 10 20) och ex 6815 99 90 (Taric-nummer 6815 99 90 20).

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är de slutgiltiga antidumpningstullar som infördes genom rådets förordning (EG) nr 1659/2005 ⁽³⁾, senast ändrad genom rådets förordningar (EG) nr 825/2009 ⁽⁴⁾ och (EG) nr 826/2009 ⁽⁵⁾.

4. Grund för översynen

Begäran motiverades med att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle leda till att dumpningen och skadan för unionsindustrin skulle fortsätta.

Sökanden beräknade, med tillämpning av artikel 2.7 i grundförordningen, normalvärdet för de exporterande tillverkare i Kina som inte beviljades marknadsekonomisk status under den undersökning som ledde till att de gällande åtgärderna infördes på grundval av ett konstruerat normalvärde i ett lämpligt land med marknadsekonomi (se punkt 5.1 d i detta tillkännagivande). För de exporterande tillverkare i det berörda landet som beviljades marknadsekonomisk status under den undersökning som ledde till att de gällande åtgärderna infördes eller under en efterföljande undersökning, beräknades normalvärdet på grundval av de inhemska försäljningspriserna i Kina. Påståendet om fortsatt dumpning grundas på en jämförelse mellan detta normalvärde, enligt vad som anges ovan, och exportpriserna för den berörda produkten vid försäljning på export till Europeiska unionen.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande.

Sökanden har lagt fram bevisning för att importen av den berörda produkten från Kina fortfarande är betydande, både i absoluta tal och uttryckt som marknadsandel.

Det görs vidare gällande att importens omfattning och priserna på den importerade berörda produkten bl.a. har fortsatt att inverka negativt på unionsindustrins sålda kvantiteter och priser, vilket i sin tur har haft en väsentlig negativ inverkan på unionsindustrins samlade resultat.

Sökanden gör också gällande att den skadevällande dumpningen sannolikt kommer att fortsätta. Sökanden lägger i detta avseende fram bevisning för att importen av den berörda produkten

⁽¹⁾ EUT C 111, 30.4.2010, s. 29.

⁽²⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ EUT L 267, 12.10.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 240, 11.9.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 240, 11.9.2009, s. 7.

sannolikt kommer att öka om åtgärderna skulle tillåtas upphöra att gälla, eftersom det finns outnyttjad produktionskapacitet i det berörda landet.

Sökanden hävdar vidare att unionsindustrin befinner sig i ett sådan situation att en fortsatt kraftig ökning av importen till dumpade priser från det berörda landet sannolikt skulle skada unionsindustrin ytterligare om åtgärderna skulle tillåtas upphöra att gälla.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en översyn vid giltighetstidens utgång och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

5.1 Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Undersökningen kommer att fastställa om det är sannolikt att dumpningen och skadan skulle återkomma om åtgärderna skulle upphöra att gälla.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet, kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer/tillverkare i Kina

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla exportörer/tillverkare, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Försäljning av den berörda produkten på export till unionen under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton) för var och en av de 27 medlemsstaterna⁽⁶⁾ separat och totalt.
- Försäljning av den berörda produkten på den inhemska marknaden under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).

⁽⁶⁾ Europeiska unionens 27 medlemsstater är Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

— Försäljning av den berörda produkten till andra tredjeländer under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010: omsättning (i lokal valuta) och volym (i ton).

— Noggrann beskrivning av företagets verksamhet på världsmarknaden när det gäller den berörda produkten.

— Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁷⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller hemmamarknaden) av den berörda produkten.

— Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland exportörerna/tillverkarna kommer den också att kontakta de kinesiska myndigheterna samt alla kända intresseorganisationer för exportörer/tillverkare.

ii) Stickprovsförfarande avseende importörer

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombeds alla importörer, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den berörda produkten.
- Volym (i ton) och värde (i euro) av importen till och återförsäljningen på unionsmarknaden under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010 av den importerade berörda produkten med ursprung i Kina.
- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁸⁾ som är involverade i tillverkning eller försäljning av den berörda produkten.

⁽⁷⁾ För vägledning beträffande innebörden av närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽⁸⁾ Se fotnot 7.

- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland importörerna kommer den också att kontakta alla kända intresseorganisationer för importörer.

iii) Stickprovsförfarande avseende tillverkare i unionen

Eftersom ett stort antal tillverkare i unionen stöder begäran om översyn, avser kommissionen att tillämpa ett stickprovsförfarande för sin undersökning av om unionsindustrin vållats skada.

För att kommissionen ska kunna avgöra om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombuds alla tillverkare i unionen, eller företrädare som agerar på deras vägnar, att inom tidsfristen i punkt 6 b i och på det sätt som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, faxnummer och kontaktperson.
- Noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller den likadana produkten.
- Värde i euro av försäljningen av den likadana produkten på unionsmarknaden under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010.
- Volym i ton av försäljningen av den likadana produkten på unionsmarknaden under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010.
- Volym i ton av tillverkningen av den likadana produkten under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010.
- Volym i ton av importen till unionen av den berörda produkten som tillverkats i Kina under perioden 1 juli 2009–30 juni 2010 (i tillämpliga fall).

- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽⁹⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning av den likadana produkten (tillverkad i unionen) och av den berörda produkten (tillverkad i Kina).

- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp vid urvalet.

Genom att lämna ovanstående uppgifter samtycker företaget till att eventuellt ingå i urvalet. Om företaget väljs ut för att ingå i urvalet, innebär det att företaget måste besvara ett frågeformulär och gå med på att svaren kontrolleras på plats. Om företaget uppger att det inte samtycker till att ingå i urvalet, anses det inte ha samarbetat i undersökningen. Följderna av att inte samarbeta framgår av punkt 8 nedan.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för att göra ett urval bland unionstillverkarna kan den även komma att kontakta alla kända intresseorganisationer för unionstillverkare.

iv) Slutligt urval för stickprovsförfarandena

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter som kan vara av betydelse för urvalet för respektive stickprovsförfarande måste göra detta inom tidsfristen i punkt 6 b ii.

Kommissionen avser att göra det slutliga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i urvalet.

De företag som ingår i ett urval måste besvara ett frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii och måste samarbeta med kommissionen i undersökningen.

Om företagen inte är tillräckligt samarbetsvilliga, får kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen träffa sina avgöranden på grundval av tillgängliga uppgifter. Ett avgörande som träffas på grundval av tillgängliga uppgifter kan, såsom framgår av punkt 8, vara mindre fördelaktigt för den berörda parten.

b) Frågeformulär

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de tillverkare i unionen som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för tillverkare i unionen, till de exportörer/tillverkare i Kina som ingår i urvalet och till alla kända intresseorganisationer för exportörer och tillverkare, till de importörer som ingår i urvalet, till alla kända intresseorganisationer för importörer samt till myndigheterna i det berörda exportlandet.

⁽⁹⁾ Se fotnot 7.

c) *Insamling av uppgifter samt utfrågningar*

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter utöver svaren på frågeformuläret och att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen ska ha inkommit till kommissionen inom tidsfristen i punkt 6 a ii.

Kommissionen kan dessutom komma att höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom tidsfristen i punkt 6 a iii.

d) *Val av land med marknadsekonomi*

I den föregående undersökningen användes USA som ett lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärdet för Kina. Kommissionen har för avsikt att använda USA igen för detta ändamål. Berörda parter uppmanas att inom den särskilda tidsfristen i punkt 6 c lämna synpunkter på om detta är ett lämpligt val.

5.2 *Förfarande för bedömning av unionens intresse*

Om det skulle visa sig att det är sannolikt att dumpningen och skadan fortsätter, kommer det i enlighet med artikel 21 i grundförordningen att fattas beslut om huruvida det ligger i unionens intresse att bibehålla antidumpningsåtgärderna. Av denna anledning kan kommissionen komma att sända frågeformulär till den kända unionsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer. Dessa parter, även dem som kommissionen inte känner till, får ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom de allmänna tidsfristerna i punkt 6 a ii, under förutsättning att de visar att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening får inom tidsfristen i punkt 6 a iii begära att bli hörda och ska härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas i enlighet med artikel 21 i grundförordningen endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas in.

6. **Tidsfrister**a) *Allmänna tidsfrister*

i) För att begära frågeformulär

Alla berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till införandet av de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär eller ansökningsformulär.

ii) För att ge sig till känna, lämna in svar på frågeformulär och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter ska kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär och lämna eventuella andra uppgifter inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de förfarandelaterade rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i ett urval måste lämna in besvarade frågeformulär inom tidsfristen i punkt 6 b iii.

iii) För att begära att bli hörd

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 37 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) *Särskild tidsfrist för stickprovsförfarandet*

i) De uppgifter rörande stickprovsförfarandet som anges i punkt 5.1 a i, 5.1 a ii och 5.1 a iii ska vara kommissionen till handa inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen inom 21 dagar efter detta offentliggörande avser att samråda med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet för något av stickprovsförfarandena om sitt slutliga urval.

ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a iv måste vara kommissionen till handa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

iii) De besvarade frågeformulären från de parter som ingår i urvalet måste, om inget annat anges, vara kommissionen till handa inom 37 dagar efter det att parterna har underrettats om att de ingår i urvalet.

c) *Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi*

Berörda parter som så önskar kan lämna synpunkter på valet av USA som ett lämpligt land med marknadsekonomi för fastställandet av normalvärdet för Kina (se punkt 5.1 d). Synpunkterna måste vara kommissionen till handa inom 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens som de berörda parterna tillhandahållit konfidentiellt ska märkas "Limited" ⁽¹⁰⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som ska märkas "For inspection by interested parties".

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, får enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, ska dessa enligt artikel 18 i grundförordningen lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

10. Möjlighet att begära en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen

Eftersom denna översyn vid giltighetstidens utgång inleds i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen, kommer den inte att leda till en ändring av nivån på de gällande åtgärderna, utan till ett bibehållande eller upphävande av dessa åtgärder i enlighet med artikel 11.6 i grundförordningen.

Om någon part i förfarandet anser att det är befogat med en översyn av nivån på åtgärderna i syfte att möjliggöra en ändring av denna (dvs. en höjning eller en sänkning), kan denna part begära en översyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

Parter som vill begära en sådan översyn, som i så fall utförs oberoende av den översyn vid giltighetstidens utgång som avses i detta tillkännagivande, kan ta kontakt med kommissionen på ovanstående adress.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽¹¹⁾.

12. Förhørsombud

Om de berörda parterna anser sig ha svårigheter vid utövandet av sina rättigheter att försvara sig, kan de begära att förhørsombudet (*Hearing Officer*) vid generaldirektoratet för handel (*GD Trade*) ingriper. Förhørsombudet agerar mellanhand i kontakterna mellan de berörda parterna och kommissionen och fungerar vid behov som medlare i förfarandefrågor som påverkar skyddet av parternas rättigheter, särskilt när det gäller tillgång till handlingarna i ärendet, sekretess, förlängning av tidsfristerna och behandling av skriftliga eller muntliga synpunkter. För närmare information och kontaktuppgifter, se förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁰⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

⁽¹¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.5993 – Securitas/Reliance Security Services/Reliance Security Services Scotland)

(Text av betydelse för EES)

(2010/C 272/07)

1. Kommissionen mottog den 1 oktober 2010 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Securitas AB (*Securitas*, Sverige), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordningen, förvärvar fullständig kontroll över företagen Reliance Security Services Ltd och Reliance Security Services (Skottland) Ltd (gemensamt kallade RSS, Storbritannien) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— Securitas: Erbjuder säkerhetstjänster huvudsakligen i Europa och Nordamerika,

— RSS: Erbjuder säkerhetstjänster, inklusive personell bevakning och flygplatstjänster, i Storbritannien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.5993 – Securitas/Reliance Security Services/Reliance Security Services Scotland, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens meddelande inom ramen för tillämpningen av kommissionens förordning (EG) nr 643/2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för kylar och frysar för hushållsbruk

(Europeiska unionens officiella tidning C 16 av den 22 januari 2010)

(2010/C 272/08)

I punkt 1, Offentliggörande av titlar och referenser till övergångsmätmetoder för tillämpningen av förordning (EG) nr 643/2009, särskilt bilaga III, ersätts den del av tabellen som avser buller med följande:

Uppmätt parameter	Organisation	Referens	Titel
"Buller	International Electro-technical Commission (Internationella elektrotekniska kommissionen)	IEC 60704-1	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Provningsmetod för bestämning av luftburet buller – Del 1: Allmänna fordringar
		IEC 60704-2-14	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Provningsmetod för bestämning av luftburet buller – del 2-14: Särskilda fordringar på kyl- och frysutrustning för hushållsbruk
		IEC 60704-3	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål – Provningsmetod för bestämning av luftburet buller – del 3: Metod för bestämning och verifiering av deklarerade värden"

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

